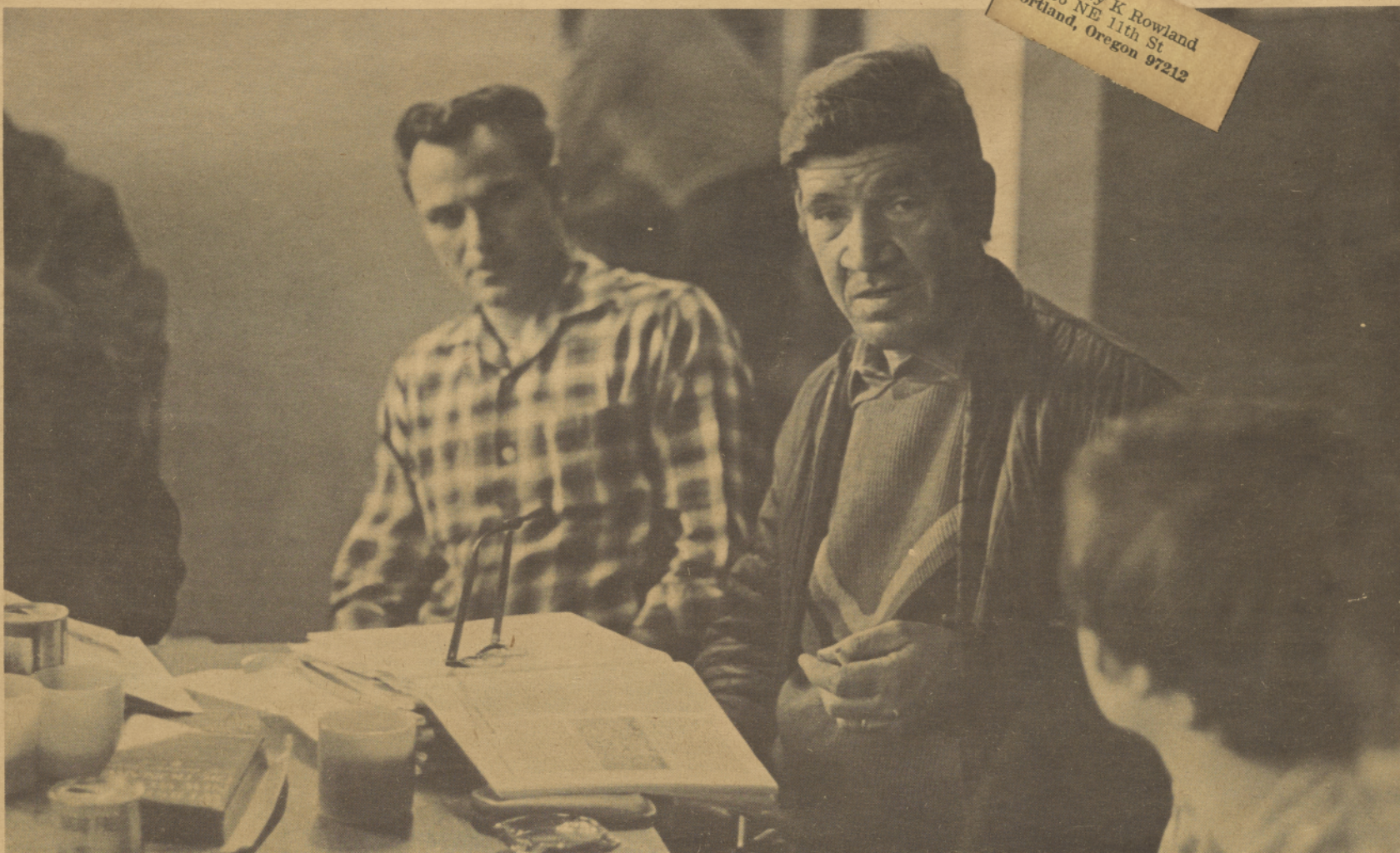


Miss Mary K. Rowland
3106 NE 11th St
Portland, Oregon 97212



Mike Candelario, left, and Jim Gates,

DISCUSSION IN AUMSVILLE

Adults who attend the VML Day School in Aumsville are there studying, learning -- each for his own reason.

JIM GATES

"How do you think I feel when my sons ask me to help them with their homework? And I sit down and can't do it. What do they think of their father . . . of me."

"I only went to the 6th grade and always with that insecure feeling."

"You know what we get here at this school, a feeling of security, that we'll have an equal opportunity to get a job."

"Cómo piensa Ud. que me siento cuando mis hijos me piden que les ayude en sus deberes? Y yo me siento y no puedo ayudarles. Qué pensarán ellos de mí . . . de su padre?"

"Yo fui solamente al 6 grado y siempre sintiéndome inseguro. Usted sabe lo que conseguimos aquí, en la escuela; un sentimiento de seguridad, que nos dará igual oportunidad para conseguir un trabajo."

MIKE CANDELARIO

"I never thought it would happen. I've got a diploma now. This month I go to O. J. T. General Motors training. I'm going to be a mechanic."

"Nunca pensé que sucediera. Ahora he conseguido mi diploma y este mes voy a entrenarme en General Motors bajo O.J.T. Voy a ser un mecánico."

TOM PORTER

"I've always wanted a high school diploma. Never had a chance before. School was too tough. We moved every three months following the crops. I was in seven different schools one winter. A kid's an outcast without decent clothes and our folks couldn't pay for it."

"This G.E.D. gives me more self respect, confidence. I've looked for work, they always ask for a high school diploma. Even if you can do the job better than anyone else -- no diploma, no job."

"Siempre quise un diploma de high school pero nunca tuve la oportunidad. La escuela fue muy difícil pues nos cambiamos cada tres meses siguiendo las cosechas. Durante un invierno estuve en siete escuelas diferentes. Sin ropas decentes un muchacho puede ser menospreciado y nuestros padres no podían pagarlas."

"Este G. E. D. me da más confianza en mí mismo. Siempre que busqué un trabajo me preguntaban del diploma. Aun cuando uno pueda hacer un trabajo mejor que otros, si no hay diploma, no hay empleo."

Los adultos que asisten a VML Day School en Aumsville, tienen sus propias razones para ir a estudiar y aprender allí.

BARBARA WILLIAMS

"I'm here to get off welfare. I've got five kids and when they're grown I want to say that I raised them, nobody else."

"Estoy aquí para salir de 'welfare'. Tengo cinco hijos y cuando crezcan quiero decirles que los he criado yo; no nadie más."



"I didn't think I could learn. I conquered that science test and now I know I can do the rest."

"One thing about these classes that's so important, it gets us together. Before we were alone, thinking we were the only ones with trouble. Here in this group you're not alone."

"Yo no pensé que podría aprender. Pasé el 'science test' y ahora sé que puedo hacer el resto."

"Uno piensa en lo importantes que son las clases, pues allí estamos juntos con otras gentes. Antes, estábamos solos, pensando que éramos los únicos con problemas. Pero aquí, en el grupo nunca más se está solos."